



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 14. december 2004 (16.12)
(OR. en)

**Interinstitutionel sag:
2003/0282 (COD)**

**15995/04
ADD 1**

**ENV 679
ENT 158
CODEC 1331**

NOTE

fra: generalsekretariatet

til: Rådet

Tidl. dok. nr.: 15537/1/04 ENV 662 ENT 153 CODEC 1312 REV 1

Komm. forsl. nr.: 15494/03 ENV 655 ENT 221 CODEC 1704 - KOM(2003) 723 endelig

Vedr.: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om **batterier og akkumulatorer** og
udtjente batterier og akkumulatorer
— Politisk enighed

Bilaget til denne note indeholder formandskabets opdaterede forslag til en samlet kompromispakke om ovennævnte direktiv.

I forhold til den tidligere udgave indeholder direktivudkastet følgende ændringer:

- **Artikel 2, stk. 1,** – tilføjelse af et nyt punktum, der svarer til betragtning 21 i Kommissionens oprindelige forslag;
- **Artikel 4** – udeladelse af teksten til den tidligere valgmulighed 1 i stk. 3, litra c), og stk. 4;
- **Artikel 13, stk. 2** – ændring af indsamlingsmålene;
- **Artikel 15** – tilføjelse af et nyt afsnit i stk. 1, præcisering af stk. 3 og en deraf følgende ændring af stk. 5, litra b):
- **Artikel 20, stk. 4** – tilpasning til artikel 9, stk. 2, i WEEE-direktivet;
- **Artikel 22a** – tilføjelse af et nyt stykke om gennemførelsesbestemmelser, der skal fastsættes efter udvalgsproceduren;
- **Bilag III** – udeladelse af en af de valgmuligheder, der tidligere forekom i stk. 3, litra c).

Forslag til
EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV
om batterier og akkumulatorer og udtjente batterier og akkumulatorer
(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1, og artikel 95, stk. 1, og artikel 175, stk. 1 sammenholdt med artikel 4, 7 og 27,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,^{*}

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg,^{**}

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget,^{***}

efter proceduren i traktatens artikel 251,^{****} og

ud fra følgende betragtninger:

[betragtningerne er udeladt]

* EUT C 96 af 21.4.2004, s. 29.

** Vedtaget den 3. maj 2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

*** Vedtaget den 22. april 2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

**** Europa-Parlamentets udtalelse af 20. april 2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af ... (EUT C ...) og Europa-Parlamentets afgørelse af ... (EUT C ...).

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

KAPITEL I FORMÅL, ANVENDELSESOMRÅDE OG DEFINITIONER

Artikel 1

Formål

Dette direktiv fastsætter:

- 1) regler for markedsføring af batterier og akkumulatorer, og
- 2) særlige regler for indsamling, behandling, genvinding og bortskaffelse af udtjente batterier og akkumulatorer som supplement til den relevante fællesskabslovgivning om affald.¹

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. Dette direktiv finder anvendelse på alle typer batterier og akkumulatorer uanset deres form, volumen, vægt, materialesammensætning og brug. Det finder anvendelse med forbehold af direktiv 2000/53/EF* om udrangerede køretøjer og direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr**

¹ Betragtningerne vil indeholde direktivets mål (og evt. anvende en affattelse svarende til artikel 1 i WEEE-direktivet). De skal også indeholde en præcisering af, at der med omtalen af den relevante fællesskabslovgivning om affald i artikel 1, stk. 2, især menes rammedirektivet om affald samt til direktiverne om deponering og forbrænding (direktiv 75/442/EØF, 1999/31/EF og 2000/76/EF).

* EFT L 269 af 21.10.2000, s. 34.

** EFT L 37 af 13.2.2003, s. 24.

2. Dette direktiv finder ikke anvendelse på batterier og akkumulatorer, som benyttes i
 - a) udstyr med tilknytning til beskyttelsen af medlemsstaternes væsentlige sikkerhedsinteresser, våben, ammunition og andet udstyr, bortset fra produkter der ikke er fremstillet til specifikt militære formål
 - b) udstyr, der er beregnet til opsendelse i rummet.

Artikel 3 Definitioner

I dette direktiv forstås ved:

- 1) "batteri eller akkumulator": enhver elektrisk energikilde, som dannes ved direkte omdannelse af kemisk energi, og som består af en eller flere primære battericeller (der ikke kan genoplades) eller af en eller flere sekundære battericeller (der kan genoplades)
- 2) "batteripakke": enhver samling af batterier eller akkumulatorer, der er forbundne og/eller indkapslet i et hylster til en samlet enhed, som slutbrugeren ikke skal kunne dele eller åbne

- 3) "bærbart batteri eller bærbar akkumulator": ethvert batteri eller enhver akkumulator, der
- a) er forseglet og
 - b) kan være håndholdt, og
 - c) hverken er et industribatteri eller -akkumulator eller et bilbatteri eller -akkumulator²

² Betragtningerne skal indeholde følgende præcisering:

- a) Det er hensigtsmæssigt at skelne mellem bærbare batterier og akkumulatore på den ene side og industri- og bilbatterier og -akkumulatore på den anden. På grund af deres størrelse og specifikke anvendelse er det muligt at skabe et effektivt lukket kredsløb for industri- og bilbatterier og -akkumulatore, og i mange tilfælde findes dette lukkede kredsløb allerede. Det vil være meget vanskeligere for bærbare batterier og akkumulatore, hvorfor en del af disse kan tænkes at ende blandt husholdningsaffald. Forskellige indsamlingssystemer og finansieringsordninger er også hensigtsmæssige for de forskellige batterityper.
- b) Industribatterier og -akkumulatore bør være alle batterier og akkumulatore, der anvendes til kommercielle eller specialiserede formål. Dette omfatter batterier og akkumulatore, der anvendes til nød- eller backup-strømforsyning på hospitaler, i lufthavne eller kontorer, batterier og akkumulatore, der anvendes i tog eller fly, og batterier og akkumulatore, der anvendes på off-shore olieplatforme eller i fyrtårne. Det omfatter også batterier, der udelukkende er udviklet til erhvervsmæssig brug som f.eks. håndholdte betalingsterminaler i forretninger og restauranter, stregkodescannere i forretninger, professionelt videoudstyr til TV-kanaler og professionelle studier, minelamper og dykkerlamper fastsat på minehelme og dykkerhelme til fagfolk, backup-batterier til elektriske døre for at forhindre dem i at blokere eller mase folk og batterier og akkumulatore, der anvendes til instrumenter eller i forskellige typer af måle- og instrumentudstyr. Definitionen af industribatterier og -akkumulatore omfatter også batterier og akkumulatore, der anvendes i elektriske køretøjer såsom biler, kørestole, cykler, lufthavnskøretøjer og automatiske transportkøretøjer. Ud over denne ikke-udtømmende liste anses et batteri eller en akkumulator, der ikke er forseglet og ikke er et bilbatteri eller en -akkumulator, for at være et industribatteri eller en -akkumulator.
- c) Bærbare batterier og akkumulatore er alle forseglede batterier og akkumulatore, som en gennemsnitlig person uden vanskelighed kan bære i hånden, og som hverken er bilbatterier eller -akkumulatore eller industribatterier eller -akkumulatore. Dette omfatter batterier bestående af en enkelt celle (som f.eks. AA- og AAA-batterier) og batterier og akkumulatore, der anvendes af forbrugere eller fagfolk i mobiltelefoner, bærbare computere, batteridrevet håndværktøj, legetøj og husholdningsapparater som elektriske tandbørster, barbermaskiner og håndholdte støvsugere (herunder lignende udstyr, der anvendes i skoler, på kontorer eller hospitaler), og batterier, som forbrugerne kan anvende til normale husholdningsapparater.

- 4) "knapcellebatteri ": ethvert lille rundt bærbart batteri eller enhver lille rund bærbar akkumulator, hvor diameteren er større end højden, til anvendelse i specialudstyr såsom høreapparater, armbåndsure, mindre bærbart udstyr og nødstrøm
- 5) "bilbatteri eller -akkumulator": ethvert batteri eller enhver akkumulator, der leverer strøm til startmotor, lygter og tændingsanlæg
- 6) "industribatteri eller -akkumulator": ethvert batteri eller enhver akkumulator, der er udviklet til industrielle eller erhvervsmæssige formål eller anvendes i enhver form for elektriske køretøjer
- 7) "udtjent batteri eller akkumulator": ethvert batteri eller enhver akkumulator, der er affald i henhold til artikel 1, litra a), i direktiv 75/442/EØF
- 8) "genvinding": oparbejdning i en produktionsproces af affaldsmaterialer til deres oprindelige formål eller andre formål bortset fra energiudnyttelse
- 9) "bortskaffelse": en af de tilladte operationer, der er omhandlet i bilag II A til direktiv 75/442/EØF
- 10) "behandling": enhver aktivitet, der udføres på udtjente batterier og akkumulatorer, der finder sted, efter at de er afleveret til et anlæg med henblik på sortering, forberedelse til genvinding eller forberedelse til bortskaffelse
- 11) "udstyr": enhver form for elektrisk eller elektronisk udstyr som defineret i direktiv 2002/96/EF, som helt eller delvis drives eller kan drives af batterier eller akkumulatorer

- 12) "producent": enhver person i en medlemsstat, som uanset hvilken salgsmetode der anvendes, herunder fjernkommunikation i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg*, for første gang erhvervsmæssigt markedsfører batterier eller akkumulatorer, herunder sådanne der er indbygget i apparater eller køretøjer, på den pågældende medlemsstats område.
- 13) "distributør": enhver person, som erhvervsmæssigt leverer batterier og akkumulatorer til en slutbruger.
- 14) "markedsføring": overdragelse eller tilrådighedsstillelse til tredjemand inden for Fællesskabet, mod eller uden vederlag, herunder indførsel i Fællesskabets toldområde
- 15) "erhvervsdrivende": producenter, distributører, indsamlere, genvindingsvirksomheder og andre behandlingsvirksomheder.
- 16) "batteridrevet håndværktøj": ethvert håndbåret apparat, der drives af batterier eller akkumulatorer og er beregnet til vedligeholdelse, byggeri eller haveaktiviteter.³

* EFT L 144 af 4.6.1997, s. 19.

³ En betragtning bør præcisere, at batteridrevet håndværktøj omfatter værktøj, som forbrugere og fagfolk anvender til drejning, fræsning, slibning, formaling, savning, skæring, klipning, boring, hulning, stansning, hamring, nitning skruining, polering eller lignende forarbejdning af træ, metal og andre materialer samt værktøj til græsslåning, skæring eller andre haveaktiviteter.

KAPITEL II

PRODUKTKRAV

Artikel 4

Forbud

1. Med forbehold af direktiv 2000/53/EF forbyder medlemsstaterne markedsføring af:
 - a) alle batterier og akkumulatorer med over 0,0005% vægtprocent kviksølv, uanset om de er indbygget i apparater, og
 - b) bærbare batterier og akkumulatorer med over 0,002% vægtprocent cadmium, herunder sådanne som er indbygget i apparater.
2. Forbuddet i stk. 1, litra a), finder ikke anvendelse på knapceller med højst 2 vægtprocent kviksølv.
3. Forbuddet i stk. 1, litra b), finder ikke anvendelse på bærbare batterier og akkumulatorer, der er beregnet til anvendelse i:
 - a) nød- og alarmsystemer, herunder nødbelysning
 - b) medicinsk udstyr eller
 - c) batteridrevet håndværktøj.
4. Kommissionen tager undtagelsen i stk. 3, litra c), op til revision og fremlægger en rapport for Rådet og Europa-Parlamentet senest fire år efter dette direktivs ikrafttræden, om nødvendigt med relevante forslag.

KAPITEL III

MARKEDSFØRING

Artikel 7

Markedsføring

1. Medlemsstaterne må ikke af grunde, som er omhandlet i dette direktiv, forhindre, forbyde eller begrænse markedsføring på deres område af batterier og akkumulatorer, der opfylder kravene i dette direktiv.
2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at batterier og akkumulatorer, der ikke opfylder kravene i dette direktiv, ikke bringes på markedet, eller at de trækkes tilbage fra markedet.

KAPITEL IV INDSAMLING

Artikel 8

Det overordnede mål

Medlemsstaterne bestræber sig på at maksimere den særskilte indsamling af udtjente batterier og akkumulatore, under hensyntagen til miljøvirkningen af transport, og på at minimere bortskaffelsen af batterier og akkumulatore som usorteret husholdningsaffald.

Artikel 9

Indsamlingsordninger

1. Medlemsstaterne sikrer, at der findes passende indsamlingsordninger for udtjente bærbare batterier og akkumulatore. Sådanne ordninger:
 - a) skal give slutbrugerne mulighed for at skille sig af med udtjente bærbare batterier eller akkumulatore på et let tilgængeligt sted i disses nærhed, under hensyn til befolkningstætheden
 - b) må ikke indebære, at slutbrugerne pålægges betaling, når de skiller sig af med udtjente bærbare batterier eller akkumulatore, eller at de forpligtes til at købe et nyt batteri eller en ny akkumulator
 - c) kan drives sammen med de ordninger, der er nævnt i artikel 5, stk. 1, i direktiv 2002/96/EF.

Artikel 10 i direktiv 75/442/EØF anvendes ikke på indsamlingssteder, der etableres for at overholde litra a).

2. Under forudsætning af at ordningerne opfylder kriterierne i stk. 1, kan medlemsstaterne:
 - a) kræve, at producenter etablerer sådanne ordninger
 - b) kræve, at andre erhvervsdrivende deltager i sådanne ordninger
 - c) opretholde eksisterende ordninger.

3. Medlemsstaterne sikrer, at producenter af industribatterier og -akkumulatorer eller tredjemand, der handler på deres vegne, ikke nægter at tage udtjente industribatterier og -akkumulatorer tilbage fra slutbrugerne uanset deres kemiske sammensætning og oprindelse. En uafhængig tredjemand kan også indsamle industribatterier og -akkumulatorer.

4. Medlemsstaterne sikrer, at producenter af bilbatterier og -akkumulatorer eller tredjemand opretter ordninger for indsamling af udtjente bilbatterier og -akkumulatorer hos slutbrugeren eller på et let tilgængeligt sted i dennes nærhed, medmindre de indsamles som led i de ordninger, der er nævnt i artikel 5, stk. 1, i direktiv 2000/53/EF. For så vidt angår bilbatterier og -akkumulatorer fra private, ikke-erhvervsmæssige køretøjer, må sådanne ordninger ikke indebære, at slutbrugerne pålægges betaling, når de skiller sig af med udtjente batterier eller akkumulatorer, eller at de forpligtes til at købe et nyt batteri eller en ny akkumulator.

Artikel 12

Økonomiske virkemidler

Medlemsstaterne kan benytte økonomiske virkemidler for at fremme indsamling af udtjente batterier og akkumulatorer eller brug af batterier, der indeholder mindre forurenende stoffer, f.eks. ved at indføre differentierede afgiftssatser eller pantordninger. Hvis de gør dette, underretter de Kommissionen om de foranstaltninger, de har truffet i forbindelse med anvendelsen af disse virkemidler.

Artikel 13

Indsamlingsmål

1. I denne artikel forstås ved "indsamlingsprocent" for en given medlemsstat i et givet kalenderår den procentsats, der fremkommer ved at dividere vægten af udtjente bærbare batterier og akkumulatorer indsamlet i henhold til artikel 9, stk. 1, i det pågældende kalenderår med det gennemsnitlige årlige salg af bærbare batterier og akkumulatorer til slutbrugeren opgjort i vægt i den pågældende medlemsstat i det pågældende kalenderår og de to foregående kalenderår. Medlemsstaterne beregner indsamlingsprocenten første gang i det fjerde hele kalenderår, der følger efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1.

Medmindre andet er fastsat i direktiv 2002/96/EF, omfatter årlige indsamlings- og salgstal batterier og akkumulatorer, der indgår i apparater.

2. Medlemsstaterne skal nå op på en indsamlingsprocent på mindst:
 - a) 20% 4 år efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1
 - b) 40% 7 år efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1, og
 - c) 50% 10 år efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1, og derefter.
3. Medlemsstaterne overvåger indsamlingsprocenterne hvert år efter ordningen i bilag I. Med forbehold af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2150/2002 om affaldsstatistik fremsender medlemsstaterne denne rapport inden seks måneder efter afslutningen af det pågældende kalenderår. Det skal af rapporterne fremgå, hvordan de data, der var nødvendige for beregning af indsamlingsprocenten, er skaffet til veje.

4. I henhold til proceduren i artikel 30, stk.2:

- a) kan der fastsættes overgangsordninger for at afhjælpe vanskeligheder med at opfylde kravene i stk. 2 i enhver medlemsstat, som skyldes særlige nationale forhold
- b) fastsættes der senest et år efter direktivets ikrafttræden en fælles metode til beregning af det årlige salg af bærbare batterier og akkumulatorer til slutbrugere.

KAPITEL V
BEHANDLING, GENVINDING OG BORTSKAFFELSE

Artikel 15

Behandling og genvinding

1. Medlemsstaterne sikrer
 - a) at producenterne eller tredjemand opretter ordninger til behandling og genvinding af de udtjente batterier og akkumulatorer under anvendelse af den bedste tilgængelige teknik⁴ og
 - b) at alle identificerbare batterier og akkumulatorer, der indsamles i overensstemmelse med artikel 9, behandles og genvindes ved hjælp af sådanne ordninger

senest et år efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1.

Som led i en strategi for udfasning af tungmetaller, eller hvis der ikke findes noget levedygtigt endeligt marked, kan cadmium, bly og kviksølv dog bortskaffes ved deponering eller underjordisk opbevaring i overensstemmelse med direktiv 1999/31/EF.

2. Behandlingen skal opfylde minimumskravene i bilag III, del A.
3. Genvindingsprocesserne skal opfylde genvindingsmålene og de tilknyttede bestemmelser i bilag III, del B, senest tre år efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1.
4. Medlemsstaterne sender en rapport til Kommissionen om de genvindingsmål, der er omhandlet i bilag III, del B, og som faktisk er nået i hvert kalenderår, og sender oplysningerne til Kommissionen senest seks måneder efter udgangen af det omhandlede kalenderår.

⁴ Det skal i en betragtning præciseres, at "den bedste tilgængelige teknik" skal forstås på baggrund af den definition, der findes i artikel 2, stk. 11, i direktiv 96/61/EF om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening.

5. Bilag III kan tilpasses eller suppleres for at tage hensyn til tekniske eller videnskabelige fremskridt efter proceduren i artikel 30, stk. 2.

Navnlig:

- a) indsættes detaljerede bestemmelser om beregningen af genvindingsmål senest atten måneder efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1, og
 - b) evalueres minimumsmålene for genvinding med jævne mellemrum og tilpasses til den bedste tilgængelige teknik på baggrund af den udvikling, der er nævnt i stk.1, andet afsnit..
6. Inden Kommissionen foreslår ændringer af bilag III, hører den de relevante berørte parter, navnlig producenter, indsamlere, genvindings- og behandlingsvirksomheder, miljøorganisationer, forbrugerorganisationer og arbejdstagersammenslutninger. Den underretter det udvalg, der er nævnt i artikel 30, stk. 1, om resultatet af denne høring.

Artikel 15a

Bortskaffelse

Medlemsstaterne forbyder bortskaffelse ved deponering eller forbrænding af udtjente industri- og bilbatterier og -akkumulatorer. Restprodukter fra batterier og akkumulatorer, der har undergået både behandling og genvinding i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, kan dog bortskaffes ved deponering eller forbrænding.

Artikel 16

Eksport

1. Behandlingen og genvindingen af udtjente batterier og akkumulatorer kan finde sted uden for den pågældende medlemsstat eller uden for Fællesskabet, forudsat at transporten heraf finder sted i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 259/93.*
2. Udtjente batterier og akkumulatorer, der eksporteres til tredjelande i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 259/93, Rådets forordning (EF) nr. 1420/1999** og Kommissionens forordning (EF) nr. 1547/1999,*** regnes kun med ved konstateringen af, at de i direktivets bilag III fastsatte krav og mål er opfyldt, hvis der er solide beviser for, at genvindingsprocessen fandt sted under omstændigheder, der i det store og hele svarer til kravene i dette direktiv.
3. Nærmere regler for gennemførelsen af stk. 1 fastsættes i overensstemmelse med proceduren i artikel 30, stk. 2.

* EFT L 30 af 6.2.1993, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning nr. 2557/2001/EF (EFT L 349 af 31.12.2001, s. 1).

** EFT L 166 af 1.7.1999, s. 6. Senest ændret ved Kommissionens forordning nr. 2243/2001/EF (EFT L 303 af 20.11.2001, s. 11).

*** EFT L 185 af 17.7.1999, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning 2243/2001/EF.

KAPITEL VI
ALMINDELIGE BESTEMMELSER OM INDSAMLING,
BEHANDLING OG GENVINDING

Artikel 20

Finansiering

1. Medlemsstaterne sikrer, at producenterne eller tredjemand, der handler på deres vegne, finansierer alle nettoomkostninger⁵ i forbindelse med:
 - a) indsamling, behandling og genvinding af alle udtjente bærbare batterier og akkumulato-
rer, der indsamles i henhold til artikel 9, stk. 1 og 2, og
 - b) indsamling, behandling og genvinding af alle udtjente industri- og bilbatterier og
-akkumulato-
rer, der indsamles i overensstemmelse med artikel 9, stk. 3 og 4.
2. Medlemsstaterne sørger ved gennemførelsen af stk. 1 for at undgå enhver form for dobbeltbe-
taling for producenter for så vidt angår batterier eller akkumulato-
rer, der er indsamlet efter
ordninger, der er oprettet i overensstemmelse med direktiv 2000/53/EF eller 2002/96/EF.
3. Ved salg af nye bærbare batterier og akkumulato-
rer må slutbrugerne ikke gøres særskilt be-
kendt med omkostningerne ved indsamling, behandling og genvinding.
4. Producenter og brugere af industri- og bilbatterier og -akkumulato-
rer kan indgå aftaler om
andre finansieringsmetoder end dem, der er nævnt i stk. 1.

⁵ Det skal præciseres i en betragtning, at der ved "nettoomkostninger" forstås omkostningerne ved indsamling, behandling og genvinding minus fortjenesten ved salget af genvundne mate-
rialer.

Artikel 22
Registrering

Medlemsstaterne sikrer, at hver enkelt producent registreres.

Artikel 22a
Små producenter

1. Medlemsstaterne kan beslutte, at producenter, der markedsfører meget få batterier eller akkumulatører, ikke behøver at
 - a) bidrage til ordninger, der er indført i overensstemmelse med artikel 20, stk. 1, og/eller
 - b) være registreret i overensstemmelse med artikel 22, stk. 1,hvis de administrative omkostninger er uforholdsmæssigt høje i forhold til deres bidrag til disse forpligtelser.
2. Nærmere regler for gennemførelsen af denne artikel fastsættes i overensstemmelse med proceduren i artikel 30, stk. 2, senest atten måneder efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1.

Artikel 24
Deltagelse

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle erhvervsdrivende og alle kompetente offentlige myndigheder kan deltage i de indsamlings-, behandlings- og genvindingsordninger, der er nævnt i artikel 9 og 15.
2. Disse ordninger finder også anvendelse på produkter, der indføres fra tredjelande, på ikke-diskriminerende vilkår og tilrettelægges med henblik på at undgå handelshindringer eller konkurrenceforvridning.

KAPITEL VII

SLUTBRUGEROPLYSNING

Artikel 25

Slutbrugeroplysning

1. Medlemsstaterne sikrer, navnlig ved hjælp af oplysningskampagner, at slutbrugerne informeres udførligt om:
 - a) de potentielle virkninger for miljøet og menneskers sundhed af de stoffer, der benyttes i batterier og akkumulatorer
 - b) hensigtsmæssigheden af ikke at bortskaffe udtjente batterier og akkumulatorer sammen med usorteret husholdningsaffald og af at deltage i deres særskilte indsamling for at lette behandling og genvinding
 - c) de indsamlings- og genvindingsordninger, de har til rådighed
 - d) den rolle, de spiller i forbindelse med genvinding af udtjente batterier og akkumulatorer
 - e) betydningen af symbolet, der viser en overstreget affaldsbeholder på hjul, og af de kemiske betegnelser Hg, Cd og Pb, der er anført i bilag II.
2. Medlemsstaterne kan kræve, at erhvervsdrivende giver nogle eller alle de i stk. 1 nævnte oplysninger.

KAPITEL VIII

MÆRKNING

Artikel 27

Mærkning

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle batterier, akkumulatore og batteripakker mærkes korrekt med det i bilag II viste symbol.
2. Batterier, akkumulatore og knapceller, der indeholder over 0,0005% kviksølv, over 0,002% cadmium eller over 0,004% bly, skal mærkes med den kemiske betegnelse for det pågældende metal, henholdsvis Hg, Cd eller Pb. Betegnelsen for indholdet af tungmetaller angives under det i bilag II viste symbol og skal fylde mindst en fjerdedel af størrelsen af dette symbol.
3. Symbolet i bilag II skal dække mindst 3% af overfladen af den største side af batteriet, akkumulatoren eller batteripakken og have en størrelse på højst 5 x 5 cm. På cylinderformede celler skal symbolet dække mindst 1,5% af batteriets eller akkumulatorens overflade og have en størrelse på højst 5 x 5 cm.
4. Hvis batteriet, akkumulatoren eller batteripakken har en sådan størrelse, at symbolets overflade bliver mindre end 0,5 x 0,5 cm, kræves der ingen mærkning af batteriet, akkumulatoren eller batteripakken. I stedet anbringes der et symbol på mindst 1 x 1 cm på emballagen.
5. Symbolerne påtrykkes på synlig, læselig og uudslettelig måde.
6. Undtagelser fra mærkningskravene i denne artikel kan gives i overensstemmelse med proceduren i artikel 30, stk. 2.

KAPITEL IX

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 28

Nationale gennemførelsesrapporter

1. Medlemsstaterne sender Kommissionen en rapport om gennemførelsen af dette direktiv hvert tredje år. Den første rapport skal dog dække den fireårige periode, der er omhandlet i artikel 13, stk. 2, litra a).
2. Rapporterne udarbejdes på grundlag af et spørgeskema eller en formular, som udformes efter proceduren i artikel 30, stk. 2. Spørgeskemaet eller formularen sendes til medlemsstaterne seks måneder før begyndelsen af den første periode, rapporten skal dække.
3. Medlemsstaterne indberetter også om eventuelle foranstaltninger, som de træffer for at fremme udviklingen med hensyn til batteriers og akkumulatorers indvirkning på miljøet, navnlig
 - a) udvikling, herunder frivillige foranstaltninger truffet af producenterne, vedrørende nedbringelse af mængderne af tungmetaller og andre farlige stoffer indeholdt i batterier og akkumulatorer:
 - b) nye genvindings- og behandlingsteknikker
 - c) erhvervsdrivendes deltagelse i miljøledelsesordninger

- d) forskning på disse områder og
 - e) foranstaltninger truffet for at fremme affaldsforebyggelse.⁶
4. Rapporten skal være Kommissionen i hænde senest ni måneder efter udløbet af den treårsperiode, den dækker, eller for den første rapports vedkommende senest 9 måneder efter den fireårsperiode, der er omhandlet i artikel 13, stk. 2, litra a).
5. Kommissionen offentliggør en rapport om gennemførelsen af dette direktiv og om direktivets indvirkning på miljøet og på det indre markeds funktion senest ni måneder efter modtagelsen af medlemsstaternes rapporter, jf. stk. 4.

Artikel 29

Revision

1. Kommissionen undersøger for anden gang gennemførelsen af dette direktiv og direktivets indvirkning på miljøet og på det indre markeds funktion efter modtagelsen af medlemsstaternes rapporter, jf. artikel 28, stk. 4, .
2. Den anden rapport, som Kommissionen offentliggør, jf. artikel 28, stk. 4, omfatter en evaluering af følgende aspekter af direktivet:
- a) hensigtsmæssigheden af yderligere risikostyringsforanstaltninger for batterier og akkumulatører, der indeholder tungmetaller,

⁶ Ny betragtning 7a affattes således: "Kommissionen bør også følge og medlemsstaterne tilskynde til en teknologisk udvikling, der forbedrer batteriernes og akkumulatorenes miljøpræstationer i hele deres livscyklus, bl.a. ved deltagelse i fællesskabsordningen for miljøledelse og miljørevision (EMAS).".

- b) hensigtsmæssigheden af minimumsindsamlingsprocenterne for alle udtjente bærbare batterier og akkumulatorer, jf. artikel 13, stk. 2, og muligheden af at indføre yderligere mål for de kommende år under hensyntagen til den tekniske udvikling og de praktiske erfaringer, der er gjort i medlemsstaterne
 - c) hensigtsmæssigheden af de mindstekrav vedrørende genvinding, der er anført i bilag III, del B, under hensyntagen til de oplysninger, medlemsstaterne har fremsendt, den tekniske udvikling og de praktiske erfaringer, der er gjort i medlemsstaterne.
3. Rapporten vedlægges om nødvendigt forslag til ændring af de relevante bestemmelser i dette direktiv.

Artikel 30

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat ved artikel 18 i direktiv 75/442/EØF.*
2. Når der henvises til denne artikel, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

* EFT L 377 af 31.12.1991, s. 48.

Artikel 31

Sanktioner⁷

Medlemsstaterne fastsætter sanktioner for overtrædelser af de nationale bestemmelser, der vedtages til gennemførelse af dette direktiv, og træffer alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at de anvendes. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelserne og have en afskrækkende virkning. Medlemsstaterne giver senest på datoen i artikel 32 Kommissionen meddelelse herom og underretter den endvidere hurtigst muligt om eventuelle senere ændringer.

Artikel 32

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest ...^{*}.
2. Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.
3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de love og administrative bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

⁷ Rådet bør vedtage en standarderklæring til optagelse i mødeprotokollen for at præcisere, at "penalties" på engelsk har samme betydning som "Sanktionen" på tysk.

^{*} 24 måneder efter dets ikrafttræden.

Artikel 33

Frivillige aftaler

Forudsat at de med dette direktiv tilsigtede mål nås, kan medlemsstaterne gennemføre bestemmelserne i artikel 9, 16 og 25 ved aftaler mellem de kompetente myndigheder og de berørte erhvervsdrivende. Sådanne aftaler skal opfylde følgende krav:

- 1) de skal kunne håndhæves
- 2) de skal indeholde mål og dertil knyttede frister
- 3) de skal offentliggøres i medlemsstaternes statstidende eller et officielt dokument, der er lige så tilgængeligt for offentligheden, og fremsendes til Kommissionen
- 4) der skal regelmæssigt føres tilsyn med, hvilke resultater der opnås, og disse skal rapporteres til de kompetente myndigheder og Kommissionen og gøres offentligt tilgængelige på betingelser, der fastsættes i aftalen
- 5) de kompetente myndigheder skal sikre, at det undersøges, hvilke fremskridt der gøres i henhold til aftalen
- 6) ved manglende overholdelse af aftalerne gennemfører medlemsstaterne de relevante bestemmelser i dette direktiv ved love og administrative bestemmelser.

Artikel 34

Ophævelse

Direktiv 91/157/EØF ophæves med virkning fra ...*.

Henvisninger til direktiv 91/157/EØF skal betragtes som henvisninger til dette direktiv.

Artikel 35

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 36

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Europa-Parlamentets vegne

Formand

På Rådets vegne

Formand

* 24 måneder efter dette direktivs ikrafttræden.

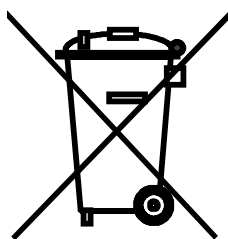
OVERVÅGNING AF OPFYLDELSEN AF INDSAMLINGSMÅLENE, JF. ARTIKEL 13

År	Dataindsamling		Beregning	Indberetningskrav
X*+1	-			
X+2	Salg i år 2 (S2)	-	-	
X+3	Salg i år 3 (S3)	-	-	
X+4	Salg i år 4 (S4)	Indsamling i år 4 (C4)	Indsamlingsprocent (CR4) = $3 \cdot C4 / (S2 + S3 + S4)$ (Mål fastsat til 20%.)	
X+5	Salg i år 5 (S5)	Indsamling i år 5 (C5)	Indsamlingsprocent (CR5) = $3 \cdot C5 / (S3 + S4 + S5)$	CR4
X+6	Salg i år 6 (S6)	Indsamling i år 6 (C6)	Indsamlingsprocent (CR6) = $3 \cdot C6 / (S4 + S5 + S6)$	CR5
X+7	Salg i år 7 (S7)	Indsamling i år 7 (C7)	Indsamlingsprocent (CR7) = $3 \cdot C7 / (S5 + S6 + S7)$ (Mål fastsat til 40%.)	CR6
X+8	Salg i år 8 (S8)	Indsamling i år 8 (C8)	Indsamlingsprocent (CR8) = $3 \cdot C8 / (S6 + S7 + S8)$	CR7
X+9	Salg i år 9 (S9)	Indsamling i år 9 (C9)	Indsamlingsprocent (CR9) = $3 \cdot C9 / (S7 + S8 + S9)$	CR8
X+10	Salg i år 10 (S10)	Indsamling i år 10 (C10)	Indsamlingsprocent (CR10) = $3 \cdot C10 / (S8 + S9 + S10)$ (Mål fastsat til 50%.)	CR9
X+11	Osv.	Osv.	Osv.	CR10
Osv.				

* Ved år X forstås det år, hvori datoen i artikel 32 falder.

SYMBOLER FOR BATTERIER, AKKUMULATORER OG BATTERIPAKKER,
DER SKAL INDSAMLES SÆRSKILT

Symbolet til angivelse af "særskilt indsamling" af alle batterier og akkumulatorer består af nedenstående overstregede affaldsbeholder på hjul:



DETALJEREDE KRAV VEDRØRENDE BEHANDLING OG GENVINDING**DEL A: BEHANDLING**

1. Behandlingen skal mindst omfatte udtagning af alle væsker og syrer.
2. Behandling og enhver oplagring, herunder midlertidig oplagring, på behandlingsvirksomheder skal finde sted enten på arealer med impermeabel belægning og passende vejrfast overdækning eller i egnede beholdere.

DEL B: GENVINDING

3. Genvindingsprocesser skal mindst nå op på følgende genvindingsmål:
 - a) genvinding af mindst 65% af gennemsnitsvægten af bly-syre-batterier og -akkumulatorer, herunder genvinding af blyindholdet i så høj en grad, det er teknisk gennemførligt, uden at omkostningerne bliver alt for store
 - b) genvinding af mindst 75% af gennemsnitsvægten af nikkel-cadmium-batterier og -akkumulatorer, herunder genvinding af cadmiumindholdet, i så høj en grad, det er teknisk gennemførligt, uden at omkostningerne bliver alt for store og
 - c) genvinding af mindst 55% af gennemsnitsvægten af andre udtjente batterier og akkumulatorer.